

TREATY SERIES. No. 19.

1900.

CONVENTION

BETWEEN

THE UNITED KINGDOM AND THE
REPUBLIC OF COSTA RICA

FOR THE

RECIPROCAL PROTECTION OF TRADE-
MARKS, &c.

Signed at Guatemala, March 5, 1898.

[Ratifications exchanged at London, September 29, 1900.]

*Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty.
November 1900.*

LONDON:

PRINTED FOR HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,

BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,
PRINTERS IN ORDINARY TO HER MAJESTY.

And to be purchased, either directly or through any Bookseller, from

Eyre & Spottiswoode, East Harding Street, Fleet Street, E.C.,

and 32, Abingdon Street, Westminster. S.W. ;

or JOHN MENZIES & Co., Rose Street, Edinburgh,

and 90, West Nile Street, Glasgow;

or HODGES, FIGGIS, & Co., Limited, 104, Grafton Street, Dublin

[Cd. 359.] Price $\frac{1}{2}d.$

CONVENTION BETWEEN THE UNITED KING-
DOM AND THE REPUBLIC OF COSTA RICA
FOR THE RECIPROCAL PROTECTION OF
TRADE-MARKS, &c.

Signed at Guatemala, March 5, 1898.

[Ratifications exchanged at London, September 29, 1900.]

HER Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Empress of India, and his Excellency Señor Don Rafael Iglesias, President of the Republic of Costa Rica, desiring to conclude a Convention for the reciprocal protection of trade-marks and designs, have appointed as their Plenipotentiaries, that is to say:

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Empress of India, George Francis Birt Jenner, Esq., Her Britannic Majesty's Minister Resident in Central America, &c., &c.; and

His Excellency Señor Don Rafael Iglesias, President of the Republic of Costa Rica, Honourable Señor Don Ricardo Villafranca y Bonilla, Consul-General of the Republic of Costa Rica at Guatemala:

Who, having communicated

SU Majestad la Reina del Reino Unido de la Gran Bretaña é Irlanda, Emperatriz de la India, y su Excelencia el Señor Don Rafael Iglesias, Presidente de la República de Costa Rica, en el deseo de celebrar una Convención para la protección recíproca de marcas de fábrica y de comercio y etiquetas, han nombrado para sus Plenipotenciarios, á saber:

Su Majestad la Reina del Reino Unido de la Gran Bretaña é Irlanda, Emperatriz de la India, al Señor Don George Francis Birt Jenner, Ministro Residente de Su Majestad Británica en Centro América, &c., &c.; y

Su Excelencia el Señor Don Rafael Iglesias, Presidente de la República de Costa Rica, al Honorable Señor Don Ricardo Villafranca y Bonilla, Consul-General de la República de Costa Rica en la de Guatemala:

Quienes, despues de haber

to each other their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following Articles:—

cangeado sus plenos poderes y de hallarlos en buena y debida forma, han convenido en los Artículos siguientes:—

ARTICLE I.

The subjects or citizens of each of the Contracting Parties shall have, in the dominions and possessions of the other, the same rights as are now granted, or may hereafter be granted, to subjects or citizens in all that relates to trade-marks, industrial designs, and patterns.

In order that such rights may be obtained, the formalities required by the laws of the respective countries must be fulfilled.

ARTICLE II.

The stipulations of the present Convention shall be applicable to all the Colonies and foreign possessions of Her Britannic Majesty, excepting to those hereinafter named, that is to say, except to—

India.
The Dominion of Canada.
Newfoundland.
The Cape of Good Hope.
Natal.
New South Wales.
Victoria.
Queensland.
Tasmania.
South Australia.
Western Australia.
New Zealand.

Provided always that the stipulations of the present Convention shall be made applicable to any of the above-named

ARTICULO I.

Los súbditos o ciudadanos de cualquiera de las Partes Contratantes gozarán en los dominios y posesiones de la otra, de los mismos derechos que se conceden en la actualidad, ó que mas tarde sean concedidos, á los súbditos o ciudadanos en todo lo que se relaciona con marcas de fábrica y de comercio, etiquetas industriales y modelos.

Para obtener el goce de esos derechos, debe cumplirse con las formalidades que establezcan las leyes de los respectivos países.

ARTICULO II.

Las estipulaciones de la presente Convención serán extensivas á todas las Colonias y posesiones exteriores de Su Majestad Británica, con excepción de las que á continuación se nombran, es decir, con excepción de—

India.
Canadá.
Terra Nova.
El Cabo de Buena Esperanza.
Natal.
Nueva Gales del Sur.
Victoria.
Queensland.
Tasmania.
Australia del Sur.
Australia Occidental.
Nueva Zelandia.

Queda entendido sin embargo, que las estipulaciones de la presente Convención se harán aplicables á cualquiera de las

Colonies or foreign possessions on whose behalf notice to that effect shall have been given by Her Majesty's Representative to the President of the Republic of Costa Rica within one year from the date of the exchange of ratifications of the present Convention.

Colonias ó posesiones arriba mencionadas, en favor de las cuales el Representante de Su Majestad Británica haya hecho una notificación con el objeto mencionado al Señor Presidente de la República de Costa Rica, dentro de un año contado desde la fecha del cange de las ratificaciones de la presente Convención.

ARTICLE III.

The present Convention shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged in London as soon as possible.

It shall come into operation one month after the exchange of ratifications, and shall remain in force until the expiration of one year from the day on which either party may give notice of its intention to terminate it.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the seal of their arms.

Done in duplicate at Guatemala, the 5th day of March, 1898.

ARTICULO III.

La presente Convención será ratificada, y las ratificaciones serán cangeadas en Londres lo más pronto posible.

Comenzará á regir un mes despues del cange de las ratificaciones, y quedará en vigor hasta la expiración de un año despues de la fecha en que cualquiera de las partes haya notificado á la otra su intención de hacerla cesar.

En fé de lo cual, los infrascritos Plenipotenciarios firman por duplicado y sellan con sus sellos particulares, en la ciudad de Guatemala á 5 de Marzo de 1898.

(L.S.) G. JENNER.

(L.S.) RIC. VILLAFRANCA.